

2 Wolfgang Amadeus Mozart

O, wie will ich triumphieren (*Die Entführung aus dem Serail*)

O, wie will ich triumphieren,
wenn sie euch zum Richtplatz führen
und die Häse schnüren zu.
Hüpfen will ich, lachen, springen
und ein Freudenliedchen singen;
denn nun hab' ich vor euch Ruh'.

Oh, how I shall triumph,
when they take you to the place of execution
and put the snare round your throats!
I shall gambol, laugh and jump about
and sing a song of joy,
for I am rid of you at last.

O, wie will ich triumphieren ...

Oh, how I shall triumph ...

Schleicht nur säuberlich und leise,
ihr verdammten Haremsmäuse,
unser Ohr entdeckt euch schon;
und eh' ihr uns könnt entspringen,
seht ihr euch in unsern Schlingen
und erhaschet euren Lohn.

Just prowl, softly and carefully,
you bloody harem mice,
our ears will detect you for sure,
and before you can escape us,
you find yourself in our snares
and receive your reward.

O, wie will ich triumphieren ...

Oh, how I shall triumph ...